



Estado actual de la enseñanza de la filosofía en Marruecos. Programas y Manuales

Mohamed Bilal Achmal(*)

Algunos aspectos históricos y políticos de la cuestión

Al pensar en qué consiste la enseñanza de la filosofía en Marruecos, se nos ocurre analizar varios aspectos, pero ni el espacio, ni el tiempo nos lo permiten.

Así, basta reflexionar sobre un aspecto, que nos parece imprescindible en cualquier enfoque de la cuestión de la enseñanza de la filosofía en tal país. Se trata, nada más y nada menos, de un aspecto histórico-político que encuadra todo aquello que se relacione con la problemática educativa nacional.

Sin duda alguna, la enseñanza de la filosofía en nuestro país, presenta una característica peculiar dentro de lo que es el sistema educativo nacional, al menos en la enseñanza secundaria con sus dos grandes áreas: literaria y científica.

La filosofía tuvo un papel de vanguardia en el Marruecos de la independencia porque supo dar el toque reivindicatorio a la Izquierda marroquí. Especialmente cuando el Marxismo leninismo y su manera de analizar la historia y la sociedad, tenía buena fama en los círculos estudiantiles. Era el trasfondo ideológico de aquella época. Se veía que la filosofía tenía un don extraño que orientaba los núcleos opositores al Régimen político hacia la rebeldía.⁽¹⁾ Los estudiantes del malogrado Bachillerato⁽²⁾ tenían suficiente armadura teórica para reivindicar sus derechos, tanto en los partidos políticos de la Izquierda como en los movimientos de la nueva Izquierda. Aquellos estudiantes iban a tener la gran responsabilidad de seguir el camino reivindicatorio que le habían empezado antes en sus institutos, pero ahora tienen que hacerlo en los sedes de sus partidos o en la oscuridad de la clandestinidad.

Muchos indicios de aquél Marruecos de los años setenta y ochenta llevaron el Régimen a empezar una «cruzada» contra sus opositores tanto al nivel político como al ideológico.

Así en lo que se refiere al sistema educativo, las Autoridades tuvieron casi la total seguridad de que la filosofía fue -para decirlo de un modo directo- la fuente de tantas maldades acaecidas en este país y su clara implicación en adiestrar gente a rechazar todo tipo de valores sagrados.⁽³⁾

Tomando nota en el asunto, las Autoridades empezaron a cambiar lo que era la estructura básica de la enseñanza nacional. La filosofía tuvo un gran atención en esta faena. Se llevó a cabo un planteamiento en contra de toda reflexión filosófica. El conservadurismo tomó su total legalidad en el terreno. Se llegó a considerar todo tipo

(*) Mohamed Bilal Achmal (Tetuán 1963-) es escritor e investigador. Actualmente es profesor de filosofía y pensamiento islámico en el Instituto al-Qadi Ibn al-'Arabi de Tetuán- Marruecos.

(1) Sin caer en la exageración y emplear la palabra «revolución» porque de eso valdría reescribir la historia de Marruecos desde otro ángulo nada parecido al que tenemos ahora.

(2) Nos lleva a llamarlo como tal tantos factores que valga analizar en otro momento.

(3) Se sabe de ante mano que los valores sagrados en Marruecos son «Patria, Dios y Rey» cuya predicación incluso fue la tarea esencial de la «Escuela Nacional» creada por el Movimiento Nacional durante los años treinta tanto en el Norte bajo soberanía española, como en el Sur bajo soberanía francesa.

de modernismo, como la postura de gente «alienada» de su cultura, de sus valores y de su religión. Los «valores nacionales» eran de parte de los Partidos de la Derecha. Mientras que los de la Izquierda, eran voz directa del campo adversario; es decir el campo de los «no creyentes» cuya existencia tuvo que ser aniquilada. En este contexto, los profesores de la filosofía se sintieron sitiados por todas partes. Eran mal vistos por todo el conjunto nacional. Se extendió la mala fama de que son gente «atea», con «actitudes raras», incluso se les veo como «gente loca». Según la mayoría de la gente, la filosofía fue la vía mas corta hacia la «locura» o al «ateísmo».⁽⁴⁾ La filosofía y sus profesionales perdieron el terreno. Sus adversarios lograron convertirlos en una minoría extranjera, mal vista y de poca credibilidad en el terreno del patriotismo por su indirecta vinculación con el bando socialista soviético «ateo» y su ideología marxista leninista.

En este clima tenso de hostilidades hacia la filosofía, se aceleraba los trámites de un cambio sustancial en la misma empezando por los manuales que fueron entonces el material didáctico mas valioso.

Una breve comparación entre los manuales de filosofía de aquellos años agitados, nos da la casi certeza de que los cambios ocurridos, son fruto de una detenida reflexión. Bastaría citar que el grado de « progresismo » reflejado en la tesis marxista leninista del manual⁽⁵⁾ dirigido por el profesor 'Abed al- Jabiri y otros⁽⁶⁾, conocidos por sus simpatías izquierdistas, se disminuyó casi a la mitad en el manual⁽⁷⁾ dirigido por un pensador de tendencia ash'ari⁽⁸⁾, el difunto profesor egipcio Mohamed Sami A-nnashar.

Desde aquél manual, se bautizó oficialmente el famoso « pensamiento islámico » junto a la filosofía como una sola asignatura, y se consiguió enseñar la filosofía islámica junto a la filosofía occidental⁽⁹⁾. Se intentó, entre otro objetivos, suavizar la temática filosófica mediante actitudes menos radicales y mas cercanas al objetivo premeditado que consiste en sacar adelante a una generación con «conocimientos» pero sin «actitudes», leal a su cultura, a sus valores y a su gloriosa historia.

Claro está, hubo un gran esfuerzo para apartar a los jóvenes de la política para que no se les ocurriera sumergirse en «cuestiones peligrosas» que habían sido exclusiva competencia de las Autoridades. Los demás tuvieron que buscarse la vida frente a políticas desfavorables al trabajo, a la vivienda y a los servicios sociales. Quienes armaron su decisión con voluntad y fe de seguir estudiando, tuvieron que enfrentarse con la amarga realidad del paro. Entonces, los que salieron ilesos de la desesperanza tuvieron que elegir de dos soluciones: o emprender el camino hacia el extranjero, o optar por labores clandestinos para lograr lo que la sociedad les había negado.

En este contexto, los cambios en la materia de la filosofía no cesaron de producirse. Fueron simultáneos con las demás asignaturas. Se publicaron manuales oficiales de filosofía junto a otros no oficiales, pero curiosamente mantuvieron casi la misma política oficial en materia educativa.

(4) Aún se conserva esta manera de entender la filosofía y tratar con sus profesionales. Es casi un «obstáculo epistemológico» que tiene que combatir al principio de curso escolar todo profesor de filosofía.

(5) Véase el manual de Mohamed 'Abed al- Yabiri y otros publicado por el Ministerio de Educación Nacional en su segunda edición en casablanca el año 1971.

(6) Es actualmente catedrático de filosofía en la Universidad de Rabat.

(7) Editado en casablanca en el año 1982.

(8) Es la dogma oficial del país en lo que se refiere a las creencias junto al malekí en los tratos.

(9) Se publicó un manual con tal título. Véase 'Abed al- Yabiri y otros: El pensamiento islámico, segunda edición, Casablanca 1967.

Nada pudieron hacer los órganos vivos de la sociedad en pro de la filosofía. Tampoco pudo hacer nada la «Asociación Marroquí de Profesores de Filosofía» con sus limitados recursos. La enorme voluntad de arrebatarse el extremismo de la filosofía eran de mayor magnitud hasta que se pusiesen incluso a preparar el terreno para eliminarla de todo el sistema educativo y reemplazarla por la llamada «Educación islámica». Cuando vieron que proceder de tal modo era casi imposible, con las circunstancias dadas, crearon, en los inicios de los años ochenta el «Departamento de Estudios Islámicos» o el famoso D.E.I. Los analistas coincidieron en que las Autoridades quisieron implantar gérmenes de la anti-izquierda en las Universidades que fueron dominio vital de la Izquierda marxista leninista nutrida de la filosofía dialéctico-materialista y representada sindicalmente por la UNEM (Unión Nacional de Estudiantes de Marruecos).⁽⁹⁾ Se lograba entonces ganar terreno a la Izquierda y se consiguió, incluso, debilitar sus fuerzas a raíz de medidas opresivas dentro de las Universidades como fuera de ellas.

Por primera vez, en el año ochenta y cuatro, los núcleos de las organizaciones islamistas se dieron cara en las actividades estudiantiles en las grandes ciudades universitarias como Tetuán, Fez y Oujda. La mayoría de ellos pertenecían al departamento de E. I. Hubo enfrentamientos ligeros entre ambos bandos.⁽¹⁰⁾ Los islamistas se preparaban en la clandestinidad para invadir el sindicato estudiantil (UNEM).

El supuesto plan oficial que consiste en dividir la oposición a través de cambiar todo un sistema educativo con plena atención a la filosofía se volvió contra el propio Régimen. La Izquierda actual, con la mayoría de sus formaciones, optaban por la lucha democrática después del sufrimiento recibido en los «años de acero» y ya no representaban ningún peligro para el Régimen. Sólo los islamistas están ahora su bestia negra.

Después del 11 de septiembre, y de manera muy chocante, después del 16 de marzo en Casablanca, se dió cuenta de la mala gestión oficial de la enseñanza de la filosofía en el país. No fue extraño que el Ministerio de Educación Nacional volviera a repensar sus políticas cara a los retos de los islamistas y el llamativo trasfondo ideológico, cultural y político que predicaban.

En este sentido, se tomó varias medidas. Una de ellas era el célebre plan de «reorganización del terreno religioso» que pretendió ser el plan más racional que nunca hubo en el asunto religioso.

En lo que se refiere al asunto educativo, se tomó medidas tan serias en el llamado «Plan Nacional para la Renovación de la Educación y de la Enseñanza». Su objetivo era modernizar y revolucionar el sistema educativo nacional caracterizado, según varios indicios, por profunda crisis desde los años primeros de la independencia.

Un rasgo muy llamativo en este plan fue aumentar las horas de filosofía en la enseñanza secundaria. En vez del Primero y del Segundo de Bachillerato, donde se impartieron cursos de filosofía entre tres y dos horas semanalmente según las áreas científicas o literarias, se creó el llamado «Raíces Comunes»⁽¹¹⁾ como curso

(9) A la sazón, encabezada por dirigentes que ahora están en plena armonía con el Régimen como es el caso del actual ministro de Hacienda Fath Allah 'ulhlo del Partido de la Unión Socialista (al -ittihad al- ishtiraki).

(10) Se solía nombrar a los islamistas de aquellos tiempos por el adjetivo de «fanáticos» o «reaccionarios». Los de la Izquierda llamaban a sí mismos «progresistas». Curiosamente los islamistas de hoy llaman a los núcleos de la Nueva Izquierda- caso de los Camaradas Básicos o rifaq al- qahidiyyin- por el negativo adjetivo de « oscurisintas ».

(11) Véase el Decreto Ministerial n° 79 del 13 de junio de 2004 sobre la entrada escolar y también la n° 111 del 8 de septiembre de 2004.

prebachillerato donde actualmente se imparten cursos de filosofía de dos horas. Por lo cual el alumno empezará a estudiar ocho horas de filosofía durante tres cursos en los próximos años en vez de seis en el Bachillerato.

Además de todo esto, se reclamó dar una especial atención a los valores de los derechos del hombre, donde la asignatura de la filosofía tuvo una gran importancia por su vinculación y compromiso con la temática mencionada⁽¹²⁾.

Estos cambios a favor de la misma, llegaron a generar un clima de confianza en ciertos valores que eran no hace poco tiempo, sustanciales en la «madre de las ciencias» tal es como la tolerancia, el diálogo, y los derechos del hombre...⁽¹³⁾ pero con cierta carga de cautela. Curiosamente, no hubo ningún cambio en sus temáticas desde 1995 excepto la creación del citado nivel del prebachillerato.

Hay indicios muy significativos de que habrá ciertos cambios en el próximo curso 2005-2006, pero nada está seguro.

Por otra parte, hay un debate muy serio en los medios de comunicación, especialmente en aquellos de inclinación islamista, sobre el posible cambio radical - incluso eliminación- de la asignatura de la «educación islámica» y su reemplazo por la de la filosofía o, al menos, algunos temas relacionados con la misma como el llamado «pensamiento islámico».

Paradójicamente, parece que las Autoridades tendrían que tomar el camino que tuvieron que tomar desde hace varias décadas en contra de la filosofía e incluso intentaron eliminarla cuando crearon el Departamento de Estudios Islámicos. Pero el cambio de las realidades políticas, sociales, nacionales e internacionales, le obligaron a cambiar sus posturas. El enemigo de ayer es ahora el amigo de hoy, y viceversa. Para derrotarlo, hay que utilizar algo eficaz como es el «racionalismo» refinado según las necesidades, las circunstancias y las prioridades. Varios conceptos, tal es como la «tolerancia», el «diálogo» y la «convivencia», están actualmente resucitados del olvido y manejados según las políticas del bien estar ideológico. Están protagonizando el panorama social, cultural y política sin bastantes fundamentos teóricos inspirados del propio contexto social, económico e histórico ¿Podría ser la filosofía el «Caballo de Troya» en este trascendental asunto?

Este es el reto que debería conseguir la filosofía: no ser ningún instrumento nefasto para cualquiera autoridad política o religiosa. Si eso ocurriera, sería sin sentido elogiar en la filosofía algo que se llama libertad, independencia y crítica porque ya se trataría de un nuevo escolasticismo de los tiempos modernos.

Nota preliminar

En la enseñanza secundaria marroquí, se puede distinguir, generalmente, entre la enseñanza moderna y la enseñanza original. Ambas tienen sus áreas científica y literaria. La asignatura de la filosofía está marcada por la diferencia existente entre las dos ramas antes mencionadas. No existe por tanto una diferencia sustancial en lo que se refiere a los temas, pero si hay una a base de especialidades y de exigencias. La específica situación de la enseñanza de la filosofía en el sistema original, implica un enfocamiento bastante armónico con las exigencias pedagógicas que se requiere

(12) Véase a título de ejemplo el Decreto Ministerial n° 117 del 25 de octubre de 2002 sobre la enseñanza de los derechos del hombre en la enseñanza secundaria.

(13) Es evidente que los valores señalados arriba son fruto de las circunstancias nacionales e internacionales. Véase mi artículo «Filosofía y circunstancias nacionales e internacionales», El Catoblepas, n°44, 2005, pág., 19.

lograr. Por ser ésta la enseñanza que, supuestamente, encarna la personalidad cultural, histórica y religiosa del alumno, tendrá que identificarse con las modalidades del pensamiento y de la actitud vigentes en la sociedad musulmana. Y por tanto tendrá que representar lo que es la «personalidad marroquí musulmana» en su índole educativa y cultural.

Por ejemplo, en el Segundo de Bachillerato, vemos que el programa oficial incluye dos lecciones sobre la «Tradicición» y la «Hermenéutica». Ambas representan una problemática generalmente compartida con las demás culturas, pero puramente propia a la cultura musulmana y especialmente influida por las circunstancias socioculturales de la misma. Se trata de la manera de interpretar el texto sagrado y situarlo a sí mismo en el marco espacio-temporal. La primera lección trata de la problemática actual del subdesarrollo y de sus causas como de sus soluciones y la segunda consiste en el modo de interpretar el texto sagrado y su acomodamiento a las exigencias modernas del diálogo, de la tolerancia y de la paz.

Otro ejemplo es del Primero de Bachillerato con la materia llamada «pensamiento islámico» donde el alumno tiene que descubrir otro modo de pensar. Se trata de la «hikma» o «sabiduría musulmana» a través de sus destacados pensadores y de sus conflictivas problemáticas. Allí, el alumno descubrirá nuevas áreas del pensar concentrándose en el tema de la relación de la Religión y con la Filosofía, o la actividad de la razón frente a la irracionalidad de la fe, partiendo de dos celebres pensadores del Islam : Al-Gazali e Ibn Rushd (Averroes). De esta manera, la filosofía tiene que jugar un papel relevante en este contexto, medio general medio especial, de la personalidad musulmana malamente elogiada aquí..

Por ser el instrumento de mayor potencia para la modernización, incluso de "globalización" que las Autoridades educativas tienden a seguir, la enseñanza moderna tiene como objetivo preparar a aquellos que serán los representantes del nuevo país: moderno, abierto y pacífico. La temática jurídica, por coger un solo ejemplo, tiene su significación en este sentido. El «Estado de Derecho» o «los derechos humanos», o «Naturaleza y Cultura» son una muestra de este esfuerzo de abrir el camino hacia la modernización integral. Aquellos temas de índole nada más política, tienden de una manera cuidadosamente premeditada, a acercar al alumno de las problemáticas de la sociedad moderna, pero en el mismo tiempo, «alejarse» de las mismas sin un mínimo beneficio. La culpa la tiene, no la filosofía, pero sí el sistema educativo en general que engendra cierta «cultura de aprendizaje» a base de memorizar datos sin poder manejarlos cuando se presenta la ocasión. Además de esto, hay un conflicto horrible de asignaturas, especialmente en la enseñanza original. Para citar un ejemplo, bastaría mencionar que mientras que la filosofía se empeña en madurar la idea de la responsabilidad humana, otras asignaturas se esfuerzan a predicar la responsabilidad divina dejando atrás todo lo que se relacione con aquella como la libertad, la dignidad o la eficacia humana. El alumno vive una verdadera situación de caos por el enorme contradicción que se le suministraban en el Instituto. Una vez estando fuera de aula de filosofía, con todos sus ingredientes (tolerancia, respeto al otro, libertad de pensamiento y diálogo) se encuentra con otros valores ajenos a comparación con los que le habían enseñado antes. Poco a poco, la «guerra de facultades» empieza a doblar las campañas en el fondo del corazón y de la mente del alumno.

El programa aquí detallado, está en uso desde el año escolar 1995. Según los manuales que fueron editados desde entonces, se noto un esfuerzo muy llamativo en disminuir el tono «crítico» de esta asignatura. Todos los indicios coinciden en considerar que los programas de filosofía y los manuales de la misma, han girado un ciento ochenta grados hacia otras opciones. El tono «neutral» de la filosofía es llamado a empeñar su responsabilidad en convertir el sentido crítico de la filosofía en un simple resolución de datos, referencias y posturas históricamente que no tienen

ningún rasgo de contemporaneidad. Las causas hay que buscarlas en las políticas de educación que se están llevando con poco éxito, desde varias décadas.

Probablemente, el programa aquí detallado, conocerá posibles cambios en los años próximos. Por lo cual, nuestro trabajo, se limitará a ser un simbólico paso en la pendiente asignatura de «la historia comparada de la filosofía» tanto en la enseñanza secundaria marroquí como en la enseñanza secundaria española.

Nos queda señalar algunas cosas más :

- Los títulos de los textos añadidos son iniciativa de los autores de los manuales mencionados en este trabajo.
- No existe ninguna bibliografía adjunta en el manual de filosofía en el sistema original. Lo cual si existiera serían líneas generales y referencias a fuentes, la mayoría de ellas, son en francés. El profesor tiene que conseguirlas a veces con la ayuda del supervisor.
- Existe varios textos sin referencia alguna ni a la fecha de edición ni al lugar de la misma. Lo cual causa desorientaciones a la hora de situar históricamente el texto y sus pretextos.
- Algunas veces no se menciona el nombre del traductor. Obviamente, la traducción al árabe está hecha por la comisión que tuvo la responsabilidad de preparar los manuales bajo las instrucciones del Ministerio de Educación. Pero no consta en ningún manual de los que habíamos consultado. Los manuales que fueron editados antes, llevaban los nombres de sus escritores, y por supuesto, se veía muy claro la responsabilidad de quienes han efectuado la traducción.

Dicho esto, hay que señalar que la mayoría de los textos, están mal traducidos, y por consiguiente, mal comprendidos. Lo que haría más difícil la tarea de trabajarlos con alumnos cuyo nivel en la lengua árabe es bajo.

Se puede ver, con facilidad, que la mayoría de los textos traducidos habían sido sacados de fuentes francesas. Los filósofos Galos son los protagonistas de la «filosofía escolar marroquí». No se necesita dar más «pistas» sobre el estado actual de la cultura filosófica marroquí respecto a tal fenómeno, otra vez será. Hay una única referencia al pensador Mohamed Aziz Lahbābi que nos parece sin ninguna relevancia en este contexto filosófico lleno de francofonía «personificada». Todo se quedó en una bella promesa de la supuesta existencia de una «filosofía marroquí».

1. Raíces Comunes (*Djodoh moshtaraka*) ⁽¹⁴⁾

La Filosofía

- El nacimiento de la filosofía.
- Cuadro del nacimiento.
- Hecho del nacimiento.
- Fases principales en la evolución de la filosofía.
- Filosofía Islámica.
- Filosofía Occidental Moderna.
- Filosofía contemporánea.

⁽¹⁴⁾ Según el Documento Ministerial recibido durante el curso 2004-2005 basándose sobre el Decreto Ministerial nº 79 del 13 de junio de 2004 y el nº 111 del 8 de septiembre de 2004. Tenemos que señalar que el Ministerio de Educación Nacional ha editado dos manuales para las « Raíces Comunes» en el comienzo del curso escolar 2005-2006. Y como nuestro trabajo se había preparado antes, no hemos podido incluirlos aquí.

- ¿Y por qué filosofar?
- La estupefacción.
- La búsqueda de la verdad.
- La Duda.
- La racionalización.
- Aspectos del pensar filosófico y sus modos de desarrollo.
- La Pregunta.
- Formular el concepto.
- Análisis y demostración.
- La Sistematización.
- La Visión normativa.

Bibliografía adjunta :

(a) En árabe :

- Omar Farrukh : La nueva metodología en la filosofía árabe, Beirut 1970.
- Ibrahim Madkur : la filosofía islámica, Método y práctica, el Cairo, 1983.
- Hassan Hasī : El método en la historia de la filosofía árabe, Beirut 1991.
- Mohamed Musā : La libertad del pensamiento, Fundación Árabe para los Estudios y Publicación, Beirut 1979.
- Pierre Vernant : Entre el Mito y la política, traducción de Jamal Shahid, Damasco 1999.
- Pierre Vernant : Fundamentos del pensamiento griego, traducción de Salim Haddad, Beirut 1987.

(b) En francés :

- Filosofía, artículo in Enciclopedia Universalis-17.
- Pierre Vernant : Mitos y sociedad ancestral en Grecia, París 1974.
- Emile Brehier : Historia de la filosofía, París 1981.
- La filosofía, bajo dirección de François Chatelet, París 1973.

Naturaleza y Cultura

- El hombre como ser cultural.
- Los fenómenos culturales y sus manifestaciones en el hombre.
- El Lenguaje.
- Las Instituciones.
- Modos de vivir y de intercambio.
- La diferencia entre Naturaleza y Cultura.
- Los dos conceptos de Naturaleza y de Cultura.
- El hombre , creador de culturas.
- Lo natural y lo cultural en el hombre : ¿existe una naturaleza humana ?
- La Naturaleza como objeto de actividad humana.
- La coherencia con la Naturaleza.
- Enfrentamiento con la Naturaleza.
- Conocer la Naturaleza.
- Cambiar y dominar la Naturaleza.
- ¿Esta permitido dar fin a nuestra intervención en la Naturaleza? ¿y porqué ?
- Multiculturalismo y diferencia.
- Multiculturalismo y universalidad de la Cultura.
- Conflicto y convivencia de Culturas.

Bibliografía adjunta

(a) En árabe :

- Ibn Tufayl : El filósofo autodidácto (*Hayy ibn Yaqz'an*).

(b) En francés :

- C. Levi-Strauss : Raza e Historia, Mediation 1968.
- François Truffaut : El niño salvaje 1969.
- Tzvetan Todorov : Nosotros y los otros, Seuil 1989.
- J. Tard : Memorial sobre los primeros desarrollos de Vitor de l'Aveyron, 1801, in L.Maison , Los niños salvajes, Mito y realidad 10/18, 1964.
- C. Levi-Strauss : Tristes tropicales, 1955.

2. Primero de Bachillerato de la enseñanza moderna ⁽¹⁵⁾

La Filosofía

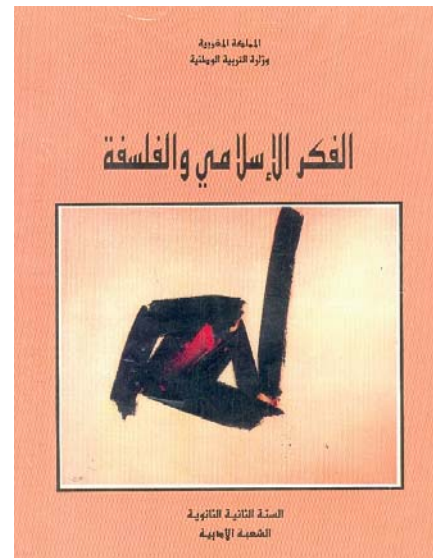
- ¿Que es la filosofía ?
- Filosofía y vida.
- La imagen del filósofo.
- Retos de la filosofía.

Textos de análisis

- La filosofía y el regreso al Yo; E. Husserl: Meditaciones Cartesianas, Vrin, 1929.
- La filosofía es preguntar, Alain Juranville; Lacan y la filosofía, PUF.
- El poder de los Sofistas, Platón: República, traducción de Fuad Zakaria, el Cairo.
- La estupefacción filosófica, Schopenhauer, El mundo como voluntad y como representación.
- La Filosofía es búsqueda de la verdad, K. Jaspers: introducción a la filosofía, Plon 10/18, 1965.
- El valor de la filosofía ; B. Russel: Problemas de la filosofía, Payot.
- La filosofía es el estudio de la sabiduría; Descartes: Principios de la filosofía, traducción de Otmān Amīn, el Cairo 1975.
- La Razón y la violencia; Eric Weil, Lógica de la filosofía, Librairie de la philosophie, Vrin, París 1985.
- La imposibilidad del único discurso, Eric Weil, Lógica de la filosofía, traducción de Nour Eddine Sāyel y Mohamed Ayādī.
- ¿Que es filosofía ?; M. Heidegger: Preguntas II, Galimard 1968.

Bibliografía añadida (en francés):

- Platón, Menón, Ed. Hatier.
- Platón, Apología de Sócrates.



⁽¹⁵⁾ Según el Manual que lleva el título de « Pensamiento islámico y filosofía » editado por el Ministerio de Enseñanza, Rabat, curso 1997-1998. Y que todavía esta en pleno uso escolar.

- Descartes, Discurso del método, Ed. Garnier-Flammarion.
- B.Russel, Problemas de la Filosofía, Ed. Payot.
- Eric Weil, Lógica de la filosofía, Vrin, París 1985.
- J.P. Vernant, Mito y Pensamiento en Grecia, T II, FM. 1971.
- Juranville, Lacan y la filosofía, PUF.
- K. Jaspers, Introducción a la filosofía, Plon 10/18.

La Naturaleza

- El sentido de la naturaleza.
- La naturaleza humana.
- Dialéctica de lo natural y de lo asequible.
- El estado de lo natural y el problema del origen.

Textos de análisis

- El hombre no tiene naturaleza fija, Sartre: El Existencialismo es un humanismo, Nagel 1964.
- La hipótesis del estado de la naturaleza, J.J Rousseau: Origen de la diferencia entre los hombres, traducción de Paul Ghānem, Beirut 1972.
- El estado de la Naturaleza es violencia e injusticia, Hegel: Propedéuticas filosóficas, Ed. Vrin.
- El hombre como ser biocultural, Edgar Morin: La individualidad del hombre, in Philosopher, Fayard 1980.
- A propósito de que la Naturaleza es un nombre común con múltiples sentidos, al-'Tawhīdī : *al- Mokābāsāt*, edición de Hāssān Sāndubī, Túnez.
- La plaza de la idea de la Naturaleza en la filosofía, Heidegger: Questions II, Gallimard, 1955.
- La Naturaleza es un principio, Aristóteles : Física, Libro II, Ed. Les Belles Lettres.
- El hombre se diferencia por la negación, Eric Weil : Lógica de la filosofía, Vrin 1967.
- La especificidad de lo «completo» es natural al hombre, Rousseau, Origen de la diferencia entre los hombres, traducción Pol Ghānem, Beirut 1972.
- El hombre es fruto de la Sociedad, E. Durkheim: las reglas del método sociológico, PUF, París 1977.
- Las tendencias agresivas del hombre; Freud, Maldad en la Civilización, Presses Universitaires de France, París 1971.
- Dialéctica de lo natural con el asequible; A. Jacquard: Yo y los Demás, Seuil 1983.
- La libertad característica especial del hombre; J. Rousseau, Origen de la desigualdad entre los hombres, traducción Paul Ghānem, Beirut 1972.
- El hombre es un lobo para el hombre; Hobbes: Leviatán, Sirey.
- La diferencia entre Naturaleza y Cultura; Strauss: las estructuras elementarias del Parentesco, Ed. PUF.

Bibliografía añadida (en francés):

- L. Malson, Los niños salvajes.
- C.L. Strauss, Raza e Historia, Gontier.
- L. Strauss, Tristes trópicos, 10/18.
- J.J Rousseau, Discurso sobre los fundamentos de la desigualdad, 10/18.
- J. Brun, La desnudez humana, Fayard, 1973.

- R. Le Noble, Compendio de una historia de la idea de la Naturaleza, A. Michel, 1959.
- E. Moran, El paradigma perdido, La naturaleza humana.
- S. Moscovici, la Sociedad contra la Naturaleza, 10/18.
- Jaquard, Elogio de la diferencia, Seuil.

La Conciencia

- La Conciencia como problemática filosófica.
- La Conciencia es pensar en el Yo.
- La Conciencia es abierta al Mundo y al Otro.
- Límites de la Conciencia.

Textos de análisis

- La Conciencia y la existencia; Hegel: La Estética, Ontología, Presse Universitaires de France, 1953.
- El Yo pensante, Descartes: Meditaciones, traducción de Otman Amín, el Cairo, 1974.
- La Conciencia y el mundo; Merleau-Ponty: Fenomonología de la percepción, Galimard 1945.
- El aspecto superficial de la Conciencia; Nietzsche: La Gaya Ciencia, traducción de Piere Klossovski, Galimard 1967.
- ¿Qué significa pronunciar al «yo»?; Kant: la Antropología desde el punto de vista pragmático, Vrin 1984.
- Pienso, luego existo; Descartes: Discurso del método, traducción de Djamīl Sālibā, Beirut, 1970.
- La Conciencia y la Intencionalidad, Husserl: Meditaciones cartesianas, traducción G.Pfeiffur y E. Levinas, Vrin 1966.
- La Conciencia y la hipótesis de la subconsciencia, Freud: Meta-psicología, traducción Lapalanche y Pontalis, Galimard 1968.
- La Conciencia y las relaciones de la productividad, Marx: Contribución a la crítica de la Economía Política, en «Manual de La Liga Nacional de la Filosofía», Túnez, 1976.
- Conciencia filosófica; Platón : Apología de Sócrates, Garnier, París (Sin mencionar al traductor).

Bibliografía añadida (en francés):

- Bergson : La Energía espiritual, PUF.
- R. Descartes : Discurso del método, Nathan(Los integrales de la filosofía).
- HEY : La Conciencia, PUF, Colección Sup.
- S. Freud : Interpretación de los sueños, PUF.
- Montaigne : Ensayos, Galimard (Folio).
- F. Nietzsche: La gaya ciencia, Galimard.
- F. Nietzsche : La genealogía de la moral, Galimard.
- Platón : Apología de Sócrates, Garnier-Flammarion.
- San Agustín : Confesiones, Garnier-Flammarion.

El Arte

- Lo bello y el juicio estético.
- El Arte ¿es imitación a la realidad ?
- ¿Como puede ser posible el trabajo artístico?

Textos adjuntos

- Lo bello, lo delicioso, lo útil y lo bueno, Kant: Crítica de la facultad de juzgar, Vrin, 1965.
- Ilusión de la creación artística; Platón: La República, traducción de Fouād Zākārīā, el Cairo 1968.
- El Arte no es imitación a la naturaleza; Hegel : Introducción a la Estética, traducción de G.Tārābīshī, Beirut 1978.
- El Arte ¿es genialidad?; Nietzsche: Humano demasiado humano, traducción de Desousseaux de Francia, Ed. Mercure de France.
- ¿Qué es el Arte?; Kant : Crítica de la facultad de juzgar (1750) Ed. Vrin 1968.
- ¿Qué es la Belleza?, Platón: Hippias Mayor, traducción de V. Cousin, Ed. Hatier 1985.
- El Sentido común y el juicio estético: Kant: El Juicio Estético, PUF, traducción de Khodoss.
- La Relación del Arte con lo superficial, Hegel : Introducción a la Estética, traducción de G.Tārābīshī, Beirut 1978.
- El Arte como imitación; Aristóteles : Poética, traducción de A'bderrāhmān Bādāwī, Beirut (sin fecha).
- La Belleza artística y la Belleza natural; Hegel: Introducción a la Estética, traducción de G.Tārābīshī, Beirut 1978.
- El Arte y la genialidad; Kant : Crítica de la facultad de juzgar, traducción de A. Philonenko, Vrin 1968.
- Origen del Arte; F. Hegel, Estética, traducción de Lefebure y N. Gueterman , Galimard 1969.
- Una Estética no kantiana, P. Bourdieu: La Distinción (Crítica social del Juicio) Minuit 1979.

Bibliografía añadida (en francés):

- Platón, La República, Libro X, Garnier-Flammarion.
- Platón, Hippias el Grande, Garnier-Flammarion.
- Kant, Crítica de la facultad de juzgar, Análisis del Bello.
- F. Nietzsche, El Nacimiento de la Tragedia, Galimard.
- H. Bergson, Ensayo sobre los datos inmediatos de la Conciencia.
- Hegel, Estética, traducción de Champs, Flammarion.
- P. Francastel, Arte y Técnica, Pintura y Sociedad, Galimard.
- Gattari y Deleuze, ¿Que es Filosofía ?

El Agente (*fā'il*)

- Matices lingüísticos.
- El Agente y su referencia.
- Agente y Esencia.
- Acto humano y causa móvil.
- El Agente entre concepción filosófica y concepción teológica.

Textos

- El concepto del Agente; Averroes: Destrucción de la Destrucción, edición de Maurice Bouyges, Beirut 1987.
- Naturaleza del Acto Humano, Avempace, Régimen del Solitario, edición de Ma'n Ziyāda, Beirut 1978.

- De la Potencia al Acto, Avicena, Teología (*ilāhīyāt*), edición de Qanawātī, el Cairo 1960.
- Agente natural y Agente intelectual; Avempace: Comentario a la Física de Aristóteles (*Šarh kitāb al-samā' min al-tabī'a Aristū*), edición de Ma'n Ziyāda, Beirut 1978.
- El Agente entre el Ser y la Nada, Averroes : Comentario a la Metafísica (*Tafsīr m'a bā 'dā atābī'a*), edición de Maurice Bouyges, Beirut 1973.

Bibliografía añadida (en árabe):

- Avempace, Tratado sobre el Móvil, in Tratados de Al- Kīndī, Al- Fārābī, Avempace e Ibn 'dī, edición de Bādāwī, Beirut 1980.
- Al- Fārābī, Ideas de los Habitantes de la Ciudad Virtuosa, edición de Albert Nāsrī, Beirut 1973.
- Averroes, Revelación de los métodos de la demostración (*al- kashfo 'an manāhiyy al- ādillā*), Beirut, 1979.
- Al Qādī Abdeljabbār, Comentario de los cinco fundamentos (*sharh' al- ūsul al-khamsa*), edición de Abde al- Karim Otman, el Cairo 1965.
- Al -bākilānī, la Justicia (*al- 'Insaḥ*), edición de 'Imad Eddine Ahmed h'idar, Beirut 1986.
- Al Ŷowainī, Lumbre de la demostración (*Loma' al- adillā*), edición de Fawqia Hussin, Beirut, 1987.
- Al -bākilānī, Introducción, (*āttamh'id*) edición de 'imad Eddine Ahmed h'idar, Beirut 1987.

La Justicia

- Significaciones lingüísticas.
- La Justicia como problema filosófico.
- Bases de la Justicia como extremo valor moral.
- Crítica de la Justicia.

Textos adjuntos

- La Justicia, principio del Orden y de la Armonía; Platón: La República, traducción de Fuad Zakaria, el Cairo, 1968.
- Lo Justo y lo Injusto; Aristóteles : Ética a Nicómano, edición Vrin, 1983.
- La idea de la Justicia como prototipo ideal; Kant : Crítica de la razón pura, Galimard, 1980.
- Origen de la Justicia y el sentimiento de la culpabilidad; Nietzsche : Genealogía de la moral, traducción de Albert Nathan, Coll. « Les Integrales de philo ».
- La Justicia compartida y la justicia compensatoria; Aristóteles : Ética a Nicómano, traducción de J. Tricot, edición Vrin, 1983.
- La Justicia, utilidad pública; Hume: Investigación sobre los Principios de la Moral (1751) traducción de A. Leroy. Ed. Aubier-Montaigne.
- La Justicia, fabricación de los cuerpos sometidos; M. Foucault : La Observación y el Perjuicio (El nacimiento de la Cárcel) traducción del Centro del Desarrollo Nacional, Beirut 1990.
- La Justicia y la Injusticia; Abu y'ala al- Hānbālī : El valedero en los Fundamentos de la Religión (*al- mo'tamad fī usul eddine*), edición de Wadī'h Zidān h'addad, Beirut 1974.

Bibliografía añadida (en francés) :

- Hegel, Fundamentos de la filosofía del derecho, Galimard.

- Kant, Elementos metafísicos de la doctrina del derecho, Vrin.
- Pascal, Pensamientos, edición de Brunschvig, Classiques Hachette, 1966.
- Marx, La Ideología Alemana, ediciones Sociales.

3. Segundo de Bachillerato de la Enseñanza Moderna. ⁽¹⁶⁾

El Lenguaje.

- De las significaciones a la problemática.
- El Signo y el Símbolo lingüístico.
- El Lenguaje, el Pensamiento y la Comunicación.

Textos adjuntos :

- Hablar es una característica humana; Descartes: Discurso del método, traducción de Mohamed al- khadirī, el Cairo 1968.
- El hombre es un animal simbolizador; E. Cassirer: Ensayo sobre el hombre, traducción de N. Massa, Minuit 1975.
- El Símbolo y el Signo; Hegel: Estética, traducción de C. Khondoss, P.U.F, 1976.
- El procedimiento de señalización con el signo lingüístico; F. De Saussure: Conferencias en Lingüística General, traducción de Abdel quāder Quanīnī, Casablanca, 1987.
- Pensar y hablar; M. Merleau Ponty: Fenomenología de la percepción, Galimard 1967.
- Las palabras y las cosas ; H. Bergson: La evolución creadora, traducción de Mohamed Mahmud Qasem, el Cairo 1984.
- El Lenguaje entre la revelación y la ocultación; O. Ducrot, Decir y no decir, Herman, 1972.
- La Articulación doble del lenguaje; Andret Martinet: Elementos de la Lingüística General, Arman colan, París 1976. (sin mencionar al traductor).
- El lenguaje y la significación: Abdel Qader al- Djurdjānī: Secretos de la Retórica (*asrār al- balāgha*), Beirut, 1978.
- El lenguaje y el Pensamiento; F. De Saussure: Conferencias en Lingüística General, traducción de Abdel quāder Quanīnī, Casablanca, 1987.
- El lenguaje y la Comunicación; Jakobson: Artículos sobre Lingüística General, Minuit, 1978.
- Lengua y Autoridad; R. Barth: Lección, 1978 (sin mencionar al traductor).

La Razón :

- De la significación a la problemática.
- La Razón como ideal supremo y como Instrumento.
- La Razón encerrada y la Razón abierta.



⁽¹⁶⁾ Según el Manual que lleva el título de «Pensamiento islámico y filosofía del área literaria» editado por el Ministerio de Educación, Rabat, curso 1996-1997. Y que está todavía en pleno uso.

- Lo Racional y lo Irracional.

Textos

- La Razón y el Mito ; J. Pierre Vernant : El Mito en la Grecia antigua, traducción de Sahban al- Hussin, casablanca, 1987.
- Naturalidad de la Razón ; Descartes : Discurso del método, traducción de Mahmud Mohamed al- Khadir, el Cairo, 1968.
- Límites de la Razón; Kant : Crítica de la Razón Pura, P.V.F 1968, traducción de Tremesaygues.
- Razón y Vida ; Nietzsche : La Gaya Ciencia, traducción de Fuad Zakaria, el Cairo 1956.
- La Razón : Independencia y Libertad ; Kant : ¿Qué es la Ilustración? Galimard, 1985 (sin mencionar al traductor).
- La racionalidad clásica y su negación; E. Moran: Para una razón abierta, traducción de Mohamed Sabīī, Rabat, 1987.
- La Razón como base de principios ; Kant : Crítica de la Razón Pura, traducción de Tremesaygues, P.V.F.
- Razón y Necesidad; Averroes: Destrucción de la Destrucción, (*tahāfut a'ttahāfut*) el Cairo 1965.
- La Razón esencia del Cosmos y Motor de la Historia ; Hegel : Conferencias sobre la Historia de la Filosofía, traducción Imām Abdel Fattah, el Cairo, 1974.
- Racionalidad de los sueños ; Freud : Interpretación de los sueños, traducción de Mustafa Safwan, el Cairo, 1969.
- La Razón y la Sinrazón; Granger: La Razón, P.U.F, 1958.
- La Razón fuerza opresora ; Marcus: Eros y Civilización, traducción de J. G. NENY y B. Fnaenkel, Minuit , 1968.

Bibliografía añadida :

- Al- Fārābī: Tratado sobre la Razón, Beirut 1983.
- Lalande: La Razón y las Normativas, traducción de 'adel al- 'awa, Damasco, 1966.
- J. Ulmo : El pensamiento científico moderno.
- M. Heidegger : El Principio de la Razón, TEL.
- Hegel : Propedéuticas filosóficas, traducción de Gandilla, Denoël/Gauthier , 1977.

La Teoría

- De la significación a la problemática.
- Teoría y Práctica.
- Papel de la Teoría.
- Teoría y Realidad.

Textos adjuntos

- La Teoría es parte de la obra manual; Brunisla y Malinofeski: Una Teoría científica en la Cultura, traducción de Pierre Clinca, Maspero, 1968 (sin mencionar al traductor).
- Ley de Intensidad como prototipo de Ley física; Feyman: Naturaleza de las leyes físicas, traducción de Adham Assammān, Damasco sin fecha.
- Construir la Teoría física; P. Duhem: Teoría física, edición de Revières ,1914.
- Teoría y Entendimiento (sin mencionar al escritor ni a la editorial).

- Selección Natural; F. Jacob: Juego de posibilidades, traducción de Ahmed Tahlab, Beirut, 1990.
- La Teoría en la Antropología como prototipo para las Ciencias Humanas; Brunislaw Malinowski: Una Teoría científica en la Cultura, traducción de Pierre Clincar, Maspero, 1968 (sin mencionar al traductor árabe).
- La Práctica ¿es fuente de la Teoría? Einstein, in Robert Blanchire: El método experimental y la filosofía de la física, Arman Colan, 1969. (sin mencionar al traductor árabe).
- Posibilidad de falsificación como criterio de diferenciación; Karl Popper: Lógica del saber científico (1934) Payot, 1973. (sin mencionar al traductor árabe).
- Concepto de realidad en la ciencia moderna; G. Bachelard: Estudios sobre la evolución de una problema de física, Ed. Vrin, traducción 'abed al- Jābirī in Introducción a la filosofía de la ciencia (en árabe) Casablanca, 1976.
- Fin de las teorías y su vigencia; Henri Poincaré: Ciencia y hipótesis, Flammarion, 1923. (sin mencionar al traductor)

Bibliografía añadida :

- Karl Hempel: Filosofía de las Ciencias Naturales, traducción y comentarios de djalāl Mohamed Musa, el Cairo, Beirut , 1976.
- Alain Chalmers: Teorías de la Ciencia, traducción de saḥban al- Hussīn y Fuad al- safā, Casablanca, 1991.
- F. Gonseth: Las Matemáticas y la realidad, París.

La Verdad

- De la significación a la problemática.
- Verdad y Realidad.
- Tipos de Verdad.
- La Verdad como valor.

Textos de análisis :

- El mito de la Caverna; Platón: La República, traducción de Fuād Zakaria, el Cairo, 1968.
- Verdad y duda; Descartes: Principios de la filosofía, traducción de 'Otmān Amīn, el Cairo, 1960.
- Verdad formal y Verdad material; Kant: Crítica de la Razón Pura, traducción de A. Tremes Aygues y B. Pacaud, P.U.F, 1968.
- Esencia de la Verdad; Heidegger: Esencia de la Verdad, traducción de Henri Corbin y otros, Galimard, 1968.
- Verdad y Autoridad; Foucault: Entrevista a la Revista ARC, N 70/1977 (sin mencionar al traductor)
- Verdad e ilusión; Nietzsche: El Libro del Filósofo, traducción de A. Kremar-Marietti, Aubier-Flammarion, 1969.
- Verdad y realidad moviente; Bergson : El Pensamiento y la realidad moviente, P.U.F, 1946.
- Verdad y demostración; Mohamed al- Badih al- Qasem : La Idea de la demostración en la filosofía, traducción Jorge Sedqi, Damasco, 1991.
- Verdad religiosa y verdad filosófica; Averroes : Doctrina decisiva y fundamento de la Concordia entre la Revelación y la Ciencia (*Fasl al- maqāl*), el Cairo, 1972.
- El verdadero es lo útil; W. Jems : El Pragmatismo, traducción de E. Le Brun, Flammarion, 1968.

- Verdad y Mentira; Kant : Sobre un pretendido derecho de mentir por la Humanidad, traducción de Guillemin, Vrin, 1984.

Bibliografía añadida :

- M. Heidegger: Técnica, Verdad y existencia, traducción de Sabīlā y Abdel Hadi Meftah, Casablanca, 1995.
- W. James: El Pragmatismo, traducción de E. Le Brun, Flammarion, 1968.
- Russel: Problemas de la filosofía, traducción de S-M. Guillemin. Ed. Payot, 1965.
- E. Morin: Ciencia con Conciencia, Fayard.

La Felicidad

- De la significación a la problemática.
- La Felicidad ¿es satisfacer al cuerpo, al alma o al corazón ?
- La Felicidad ¿es asunto personal o de la Ciudad?

Textos de análisis

- El placer mental es mas noble y completo que el placer corporal; al- Râzî : Libro de la Mente y del Espíritu, in El pensamiento moral árabe de Mājed Fakhry.
- Felicidad y Perfección; 'Ibn Maskawaih : Corrección de la Moral(*tahdīb al-akhlāq*), edición de C. Rezq, Beirut, 1966.
- Las dos categorías de la Felicidad ; 'Ibn Maskawaih , ibídem.
- La felicidad del Sabio; Assahrûrdī : Conocer los conocimientos (*'awaref al-ma'aref*) Beirut, 1966.
- Felicidad y Ciudad; al- Fārābī: Ideas de los habitantes de la ciudad virtuosa, Damasco, 1986.
- La Felicidad es la mas noble de los bienes; al- Fārābī : Advertencia sobre el camino de la Felicidad, Edición de Ja'far āl Yāsīn, Dar al- Manāhel, 1987.
- La Filosofía es el camino de la Felicidad; al- Fārābī, ibídem.
- El Corazón del Sabio; Ibn 'Arabī : Libro de la sabiduría (*Fosus al- hikam*), edición de 'affī, Beirut, sin fecha.
- La Felicidad del alma y su infelicidad; Avicenna: *Kitab al-nayat* (Libro de la salvación), edición de Mājed Fakhry Beirut, 1985
- El papel de la Ley Divina en la Moral; Ibn Maskawayh: Corrección de la Moral, edición de C. Rezq, Beirut, 1966
- La Felicidad no es posible sin la presencia de los demás; Ibn Maskawayh: Corrección de la Moral, edición de C. Rezq, Beirut 1966.

Bibliografía añadida :

- Ibn Maskawayh: Corrección de la Moral, edición de C. Rezq, Beirut 1966.
- Al- Fārābī: Conseguir la Felicidad (*Tahsil assa'āda*) edición de Ja'far āl-Yāsīn, Beirut, 1981.
- Al- Gazzālī : El Balance del trabajo, (*mīzān al- 'amal*) S. Donya, el Cairo, 1964.
- Avicenna : Libro de la Salvación(*Kitab al-na'ayat*), edición de Mājed Fakhry, Beirut, 1985.

La Personalidad

- De la significación a la problemática.
- La Personalidad y sus sistemas de construcción.

- La Persona y su papel en la construcción de la Personalidad.

Textos de análisis

- Resistencia del Yo en el pensamiento cartesiano; Najīb Baladī: Descartes, el Cairo, 1987.
- Razón y dignidad del hombre; Kant : Metafísica de la Moral, Vrin (sin mencionar al traductor).
- La Segunda Teoría en la psicoanálisis; D. Lagache: La Psicoanálisis, in Filosofía, Centro Pedagógico Nacional, Túnez, 1988.
- Personalidad básica y Personalidad funcional y el papel de la Cultura en su construcción; R. Linton: La base cultural de la Personalidad, Donot, 1959.
- Las Ciencias del Hombre y la perdida del Yo, 'Ali Harb: Hermenéutica y Verdad, Beirut, 1985.
- El Hombre es un proyecto que ningún proyecto le precedió; Sartre: El Existencialismo es un humanismo, traducción de Hanna Demian, Beirut, 1959.
- La Personalidad es una construcción continua; Zakaria Ibrahim: Bergson, el Cairo, 1968.
- La Esencia pensante; Descartes: Meditaciones, traducción de 'Otman Amīn, el Cairo, 1974.
- Fases del crecimiento psicosexual en Freud; Sayed Mohamed Ghānem: El crecimiento psicológico de la niñez a la madurez, 'Alam al- Fikr, Kowait, 1976.
- Estructura del Ego; S. Freud: Abreviado del psicoanálisis, traducción de Sami Mahmoud 'Ali, Abdeslam Qafachi, el Cairo, (sin fecha).
- El concepto de la Personalidad; R. Linton: Fundamento cultural de la personalidad, Argel, 1989.
- La educación social; Guy Rocher: La acción social, Point, 1968.
- La desaparición del hombre; P. Hodard: El Yo y los debajos del Yo, Aubier (sin fecha).

Bibliografía añadida (en francés):

- Joseph Nuttin : La estructura de la personalidad, PUF, 1985.
- Jean Stoetzel : La psicología social, Flammarion.
- P. Naville: La psicología del comportamiento, coll. Idées 1963.
- P. Linton: El fundamento de la personalidad, Dunod 1959.

El Otro

- De la significación a la problemática.
- Existencia del Otro.
- Conocer al Otro.
- Dos maneras para mantener la relación con el Otro : la Amistad.

Textos de análisis

- Dialéctica del Yo y del Otro; Hegel: Fenomenología del espíritu, traducción de J. Hypolite, Aubier, 1977.
- Conocer al Otro; Sartre: El ser y la nada, Galimard, 1943.
- El Otro y la comunicación; MerleauPonty : Fenomenología de la percepción, Galimard, 1967.
- La Percepción del Otro; Max Schiller: la Naturaleza y las formas de la simpatía, traducción de M. Lefebvre, Payot, 1971.
- El Otro es estructura; J. Deleuze : Lógica del sentido, Minuit, 1977.

- La amistad es una virtud; Aristóteles, *Ética a Nicómano*, traducción de Voilquin, Garnier- Flammarion, 1965.
- La base de la Amistad; Platón: *Isis, Obras Completas*, traducción de Léon Robin, Galimard, 1977.
- El extranjero; Kristeva : *Extranjeros a nosotros mismos*, Fayard, 1988.
- Alteriedad radical; M. Guillaume y J. Baudrillard: *Figuras de la Alteriedad*, Descartes, 1994.
- Alteriedad perdida; M. Guillaume y J. Baudrillard: *Figuras de la Alteriedad*, Descartes, 1994.
- Complementariedad de las Culturas; C.L. Strauss: *Antropología estructural*, Plon, 1973.

Bibliografía añadida (en francés):

- Kojef : *Introducción a la lectura de Hegel*, Galimard, 1971.
- Habib Al Chāronī : *Idea del cuerpo en la filosofía existencialista*, el Cairo, 1974.
- E. Levinas : *Totalidad e Infinito*.
- E. Husserl : *Meditaciones cartesianas*, ed. Vrin.

El Derecho

- De la significación a la problemática.
- El Derecho entre lo natural y lo cultural.
- El Derecho ¿ponerle a los demás o se comprometerse con él?

Textos de análisis

- El Derecho Natural; Espinoza: *Tratado teológico-político*, traducción de Hassan Hanafi, el Cairo, 1971.
- Frutos del estado de la civilización; J.J Rousseau : *El Contrato Social*, 1762, y *Origen de la desigualdad entre los hombres*, Beirut, 1972.
- El señal del Derecho está en su naturaleza; Cicerón: *La Naturaleza como base de movimiento al derecho y a los leyes*, Imprenta de Jean Bennet.
- El Estado de Derecho; J. Russ : *Las Teorías del Poder*, Librería General Francesa, col. Poche, 1944.
- Los derechos de la persona como resultado de sus deberes; Benjamín Constant (1767-1830): *Sobre los derechos individuales (1818) in Derechos del hombre y la filosofía*, preparado por Frederic Worms, edición Presse Poket, 1993.
- El derecho de la naturaleza; T. Hobs : *Leviatán* 1650.
- La «Dignidad del hombre» como base de sus derechos; *Introducción de la Declaración Mundial sobre los Derechos del Hombre*.
- El Derecho como negación de la violencia; Michaud: *Violencia y política*, Galimard, 1978.
- La relatividad del derecho resulta de la relatividad de sus principios; Hans Kelsen : *Teoría pura del derecho*, edición de la Baconniere.
- Derecho y Justicia; L. Strauss : *El derecho natural y la historia*, Flammarion, 1953.
- Característica universal del Derecho; Hegel : *Propedéuticas filosóficas*, Edición de Minuit, 1963.

Bibliografía añadida (en francés):

- Los Derechos del hombre y la filosofía. Una Antología preparada por Frédéric Worms. Ed. Press Poket, 1993.
- J. Russ : Las Teorías del Poder, Librería Francesa, Col. Poche, 1994.
- Teoría y Práctica de un pretendido derecho de mentir por la Humanidad, traducción de Françoise Proust, edición GF 1994, (sin mencionar al autor)

El Trabajo

- De la significación a la problemática.
- El trabajo y la esencia del hombre.
- El trabajo ¿alienación o liberación ?

Textos de análisis

- El trabajo como fenómeno humano; Marx: El Capital, Ediciones Sociales, 1950.
- El trabajo entre la alienación y la liberación; Sartre: El materialismo y la revolución, in Situaciones, Galimard, 1947.
- La libertad y el trabajo; Marx : El Capital, Tercer Libro, tomo III.
- La explotación es parte esencial de la vida; Nietzsche: Allá del mal y del bien, traducción de G. Bianchi, Edición 10/18, UGE, 1970.
- La valor del sistema mecánico; G. Friedman: Problemas humanas de la técnica industrial, 1956.
- El Trabajo es un argumento de todo valor intercambiable; Adam Smith: Riqueza de las Naciones, Galimard, 1976.
- Desprecio del trabajo manual; P. Maxime Schul : Maquinismo y filosofía.
- El esclavo como instrumento; Aristóteles : Política, traducción de Tricot, Vrin, París, 1977.
- La metafísica del Trabajo en Hegel y Marx; J. Marc Lapes: El Goce simbólico, Ediciones de Anthropos, 1978.
- Los nefastos resultados de la repartición del trabajo; Engels: Textos seleccionados, Damasco, 1972.
- Contradicción del trabajo; Marx: Manuscritos, in Kostas Papaioannou : Marx y los Marxistas, Flammarion, 1972.

Bibliografía añadida (en francés):

- Engels : Textos seleccionados, Damasco, 1972.
- Tomadakis y M. Mazzola : El Trabajo, ED. Bréal, 1978.
- Marx : Trabajo salariado y Capital, Ed. Sociales.
- Nietzsche : Allá del mal y del bien, traducción de G. Bianchi, Edición 10/18, UGE, 1970.

4. **Primero de Bachillerato (Rama literaria en el Sistema Original).**⁽¹⁷⁾

La Filosofía

- Problemáticas.
- Problemática de la aparición : De la etapa preliminar a la etapa institucional.
- Lógica de la filosofía : Especificad del pensamiento filosófico (El concepto, la pregunta, la demostración, la argumentación, la sistematización, la crítica ...)
- Valor de la filosofía : Al nivel de la autoconciencia, del diálogo y del otro, al nivel del compromiso, los principios, y de la opción.
- Relación entre filosofía y Ley Divina (*šarī'a*).
- La filosofía como diálogo cultural y cívico basándose sobre la diferencia de las estructuras del pensamiento. Concepto de la filosofía en los filósofos musulmanes.

La Verdad

- Formular el concepto (de lo vivido a lo conceptual).
- Algunas problemáticas relacionadas con el concepto de la verdad.
- Argumentos de la verdad : problemática de la identidad, dialéctica de la verdad y de la falsedad.
- La verdad entre el absoluto y el relativo : en el área de las ciencias, la verdad filosófica, la verdad en el área de la religión.

La Naturaleza

- Formular el concepto (de lo vivido a lo conceptual)
- Algunas problemáticas relacionadas con el concepto de la naturaleza.
- La naturaleza humana : naturaleza biológica, psicológica, naturaleza cultural.
- La naturaleza humana y la libertad.
- La naturaleza humana como proyecto .

El Arte

- Formular el concepto (de lo vivido a lo conceptual).
- Algunas problemáticas relacionadas con el concepto del arte.
- Belleza artística y belleza natural.
- El arte como imitación a la naturaleza o creación humana.
- El arte y el juicio estético entre la subjetividad, el nivel sociocultural y el nivel religioso.

La Justicia

- Formular el concepto (de lo vivido a lo conceptual).
- Algunas problemáticas relacionadas con el concepto de la justicia.
- La justicia como problemática filosófica, la justicia como valor moral, la justicia como valor extremo y sus fundamentos.
- La justicia entre lo absoluto y lo relativo (en algunas posturas filosóficas occidentales y musulmanas)
- Justicia y libertad : ¿cual es la la relación posible entre justicia y libertad ?
- ¿Es la libertad un medio o un fin ?
- La justicia y la realización de la dignidad del hombre.
- La justicia, la sociedad y la realización de la sociedad justa.

⁽¹⁷⁾ Según el panfleto de la Comisaria General de la Enseñanza Original (Modiriyat Atta'lim al-'Asil) editada desde septiembre del año 1995.

Componentes del Pensamiento islámico

- Corán y tradición (*Sunna*).
- Naturaleza del discurso coránico.
- Importancia del pensamiento abstracto en el texto coránico.
- La filosofía griega.
- Influjo de la filosofía griega sobre el pensamiento islámico en los niveles metódicos(la razón), conceptuales (las categorías) y temáticos (Dios, creación, y conocimiento).
- Relación entre filosofía (*Hikm'a*) y Ley Divina (*šarī'a*).
- Encuadramiento problemático : la relación entre filosofía y religión resulto muy conflictiva entre los diversos representantes del pensamiento musulmán. Especialmente sobre la naturaleza de la relación entre religión y filosofía y sobre el modo de presencia de ésta en los campos cognitivos islámicos.
- La Razón y su papel en la formulación del discurso filosófico islámico.
- Límites de la Razón en la Ley Divina (*šarī'a*).
- El aspecto conflictivo y polémico de la verdad entre el ámbito filosófico y el ámbito religioso partiendo de dos representantes de la tradición islámica : al- Gazzâlî y Averroes.

5. Primero de Bachillerato (Rama Científica en el Sistema Original).⁽¹⁸⁾

La Filosofía (ídem)

La Ciencia

- Formular el concepto (de lo vivido a lo conceptual).
- Algunas problemáticas relacionadas con el concepto de la Ciencia :
- ¿Como se formula el conocimiento científico ?
- Relación del sujeto/objeto en el conocimiento científico.
- El conocimiento científico y el conocimiento regular.
- Problemática de la metodología científica.
- Pasos de la metodología científica clásica y sus fundamentos.
- Problemáticas epistemológicas.
- El objeto científico.
- La casualidad y la determinación.

La Técnica

- Definir el concepto de la Técnica.
- Algunas problemáticas relacionadas con el concepto de la Técnica.
- La relación entre Técnica y Ciencia.
- Homo faber/Homo sapiens.
- ¿Es la Técnica una práctica de la Ciencia ?
- El progreso técnico y el problema de la liberación del hombre.
- El progreso técnico y el problema ecológico.

⁽¹⁸⁾ Según el panfleto de la Comisaría General de la Enseñanza Original (Modiriyat *atta'lim al-asiil*) editada desde septiembre del año 1995 y que está actualmente en uso.

La Naturaleza (ídem).

El Arte (ídem).

6. Segundo de Bachillerato en el Sistema Original (Rama Literaria).⁽¹⁹⁾

El Lenguaje

- El Lenguaje y el hombre.
- El Lenguaje como fenómeno propio al hombre (Descartes).
- El Lenguaje como base de cultura (Benveniste, Strausse)
- La relación Lingüística.
- La relación entre las palabras y las cosas
- Relación arbitraria interna (F. de Saussure)
- Arbitrariedad externa (Benveniste, Platón, Ibn Yennī)
- El Lenguaje y el sentido.
- El Lenguaje y el pensamiento.
- El punto de vista unilateral (F. de Saussure y Merlau-Ponty)
- El punto de vista bilateral (Bergson, Sarte)

La Razón

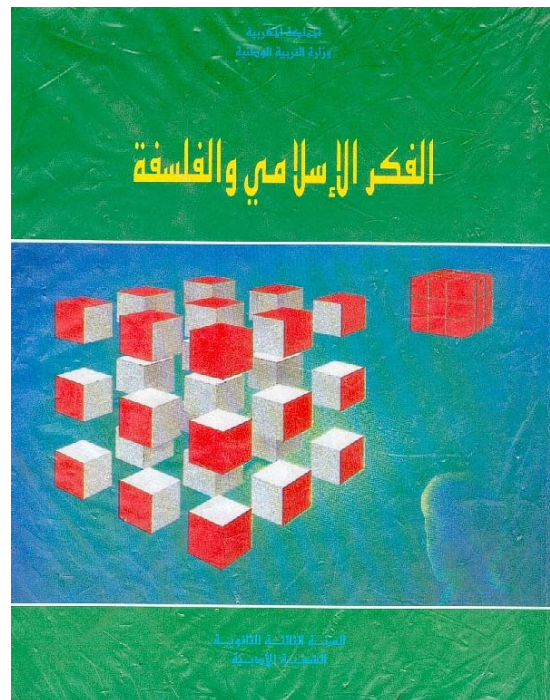
- Significaciones problemáticas.
- La Razón en la filosofía clásica (Aristóteles).
- Principios de la racionalidad clásica (Descartes, Hegel).
- La Razón en el pensamiento científico contemporáneo (Olmo, Granjhi).
- Principios de la racionalidad contemporánea (Bachelard, Piaget).

La Ciencia

- Significaciones.
- Problemáticas.
- La filosofía y la Técnica (Altussher, Comte)
- La Epistemología como campo de crítica en las Ciencias (Piaget, Bachelard).
- Cuestiones epistemológicas (la objetividad y el determinismo entre las Ciencias de la naturaleza y las Humanidades).

La personalidad

- Significaciones.
- Problemáticas.
- La construcción psicológica de la personalidad (Freud).
- La personalidad, la conciencia del yo y del mundo (Descartes, Avicena, Sartre).



⁽¹⁹⁾ Según el panfleto de la Comisaría General de la Enseñanza Original (Modiriyat atta'lim al-'asil) editada desde el año 1996.

- Personalidad, sociedad y cultura.
- La personalidad como valor (el concepto de la persona en Lahbābi y en el Personalismo Islámico), el hombre proyecto (en Sartre).

El trabajo

- Significaciones.
- El Trabajo como actividad humana pura (Marx, Hegel).
- La plaza del trabajo en el Islam.
- Repartición del trabajo y sus méritos (Ibn Jaldún, Durkheim, A.Smith)
- Trabajo, alienación y liberación (Hegel, Friedman, Sadek Mahdi)

La Hermenéutica (*ta'wil*)

- Significación.
- La Hermenéutica y la cuestión del lenguaje y del sentido.
- Naturaleza del estilo (*bayan*) coránico.
- El texto coránico entre el la interpretación (*tafsir*) y La Hermenéutica.
- La Hermenéutica en la teología.
- Fundamentos de la Hermenéutica teológica.
- La Hermenéutica en Averroes.
- La Hermenéutica en Ibn Arabí

El Legado (*tôrât*).

- Significaciones.
- Problemáticas.
- Problemática del Legado.
- Por qué nos interesa el Legado? (Yābiri,)
- Legado, identidad y el yo (Afgāni, M.Abduh, 'Alal al-Fassi, Shakib Arsalān)
- El Legado, la modernidad y el otro ('Arwi, Yābiri, Jatībi).

7. Segundo de Bachillerato (Rama científica en el sistema original).

La Razón

- Problemáticas
- La Razón en la filosofía clásica (Aristóteles).
- Principios de la racionalidad filosófica clásica (Aristóteles, Descartes, Hegel).
- La Razón en el pensamiento científico contemporáneo (Olmo, Granjhi).
- Fundamentos de la racionalidad contemporánea (Bachelard, Piaget).

La Ciencia

- Problemáticas.
- Filosofía y Ciencia (Comte).
- La Epistemología como campo de crítica en las ciencias.
- La cuestión del objeto y del método en las ciencias naturales y humanas.

El Trabajo (*ídem*)⁽²⁰⁾

⁽²⁰⁾ Notemos bien que el panfleto no remita a ningún texto en ningún Manual editado por el Ministerio, excepto en la lección del *Trabajo* del Segundo de Bachillerato (Rama Científica) donde remita a varios textos filosóficos sin darnos alguna referencia exacta de su procedencia (págs. 394).

La personalidad (ídem).

La Libertad

- Problemáticas..
- Libertad y determinismo.
- Libertad y necesidad (Epicureísmo, Estoicismo)
- Libertad y determinismo.
- Libertad y liberación (Hegel, Sartre, Lahbābi).

